



**ACHTUNG:** gilt nur für Studiengänge der NEUEN Studienordnung!  
**ATTENZIONE:** solo per corsi di studio del NUOVO ordinamento!  
**ATTENTION:** for NEW degrees (3 years) only!

**Dem Studentensekretariat vorbehalten**  
**Riservato alla Segreteria studenti**  
**Reserved to the Student Secretariat**

**Stempelmarke zu 14,62 Euro**  
*(nicht geschuldet, wenn dieser Antrag gemeinsam mit dem Antrag auf Ablegung der Abschlussprüfung gestellt wird)*  
**Marca da bollo da 14,62 Euro**  
*(non dovuta se la richiesta viene presentata congiuntamente alla domanda di laurea)*  
**Duty stamp of 14,62 Euro**  
*(not due if the request is presented together with the application for the final degree thesis admission)*

<b>Ansuchen um Ausstellung/Duplikat des dreisprachigen Diploma Supplements (DS)</b>	<b>Richiesta emissione/duplicato del Diploma Supplement (DS) in triplice lingua</b>	<b>Application for the Diploma Supplement (DS) issue/duplicate in three languages</b>
---	---	---

Der / Die Unterfertigte  
Il sottoscritto / La sottoscritta  
The undersigned \_\_\_\_\_  
geboren am \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_  
nato/a il \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_  
born on \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_  
Matrikelnr. \_\_\_\_\_ Fakultät \_\_\_\_\_  
n° di matricola \_\_\_\_\_ Facoltà di \_\_\_\_\_  
Student. No. \_\_\_\_\_ Faculty of \_\_\_\_\_  
Studiengang \_\_\_\_\_  
Corso di studi \_\_\_\_\_  
Course \_\_\_\_\_

<b>ersucht um:</b> o Ausstellung des DS o Duplikat des DS <b>und legt bei:</b> Nr. 3 Stempelmarken zu 14,62 €	<b>richiede:</b> o emissione del DS o duplicato del DS <b>ed allega:</b> nr. 3 marche da bollo da 14,62 €	<b>requests:</b> o DS issue o DS duplicate <b>and encloses:</b> no. 3 duty stamps of 14,62 €
---	---	--

Sobald das Diploma supplement abholbereit ist, werden Sie per E-Mail darüber informiert. Bitte geben Sie dafür Ihre E-Mail Adresse an, auf welcher Sie nach abgeschlossenem Studium erreichbar sind:

Das Diploma supplement kann auch von einer bevollmächtigten Person abgeholt werden. Diese Person muss eine schriftliche Ermächtigung des Studierenden zur Entgegennahme des DS vorweisen, aus welcher die persönlichen Daten des Studierenden und der ermächtigten Person hervorgehen. Der Ermächtigung ist eine Fotokopie der Identitätskarte beider Personen beizulegen.

Die Freie Universität Bozen benötigt die übergebenen Daten zwingend für die Bearbeitung der angegebenen Zwecke. Die Daten werden auch elektronisch unter Berücksichtigung des GvD Nr. 196/2003 von unseren MitarbeiterInnen unter Verantwortung der Generaldirektorin bearbeitet.

Sie können die von den Artikeln 7 ff des GvD Nr. 196/2003 vorgesehenen Rechte, wie Zugang, Auskunft, Aktualisierung, ev. Löschung u. a. in der Generaldirektion der Freien Universität Bozen beantragen.

Non appena il suo Diploma Supplement sarà pronto, verrà contattato via e-mail. La preghiamo di indicare quindi il suo indirizzo e-mail al quale sarà raggiungibile anche dopo la laurea.

Il Diploma Supplement può essere ritirato anche da una persona munita di delega. Per ritirare il DS, questa persona deve avere una delega scritta dalla quale risultano i dati personali dello studente e della persona delegata. La delega deve essere accompagnata da una fotocopia della carta d'identità del delegante e una fotocopia della carta d'identità del delegato.

I dati raccolti dalla Libera Università di Bolzano sono indispensabili per i fini indicati. I dati vengono trattati - anche con l'ausilio di mezzi elettronici - in conformità al D. Lg.vo n° 196/2003, dai collaboratori dell'Università sotto la responsabilità della Direttrice Generale.

Gli interessati possono esercitare i diritti previsti dall'art. 7 e ss. del D. Lg.vo n° 196/2003, come l'accesso, l'informazione, l'aggiornamento, l'eventuale cancellazione ecc. facendo richiesta alla Direzione generale della Libera Università di Bolzano.

As soon as your Diploma Supplement will be ready, we will send you an e-mail. Please enter therefore an e-mail address which will be valid even after you have finished your studies:

The Diploma Supplement can also be collected by a delegated person. To get the DS, this person must submit a written authorization issued by the student in which the personal data of the student and the delegated person are indicated. A copy of the identity card of both persons must be enclosed.

The data collected by the Free University of Bozen/Bolzano is necessary for the indicated purpose. This data, which can be processed electronically, will be used in accordance with decree no. 196/2003 by the University administrative staff under the responsibility of the General Director.

Should the interested party wish to exercise his/her rights as detailed in articles 7 and others of the aforementioned decree as concerns access to, information on, updating of and the cancellation of this data, he/she can make a request to the General Director of the Free University of Bozen/Bolzano.

Datum Data Date _____	Unterschrift des/der Studierenden Firma dello/la studente/ssa Students's signature _____
-----------------------------	--

Gemäß Ministerialdekret Nr. 49 vom 26.10.2005 müssen die italienischen Universitäten ab 2005 das „Diploma Supplement“, allen Abgängern/-innen eines Studienganges der neuen Studienordnung ausstellen.

Ziel des Diploma Supplements ist es, unabhängige Daten zur Verbesserung der internationalen Transparenz von Studientiteln (Diplome, Laureate, Zertifikate usw.) sowie einer gerechten akademischen und beruflichen Anerkennung derselben bereitzustellen. Es beschreibt die Art, das Niveau, den Kontext, den Inhalt und den Status des Studiums, das von dem/der Studierenden absolviert und erfolgreich abgeschlossen wurde.

Das Diploma Supplement wird auf Anfrage der betreffenden Person ausgestellt. Der Antrag kann gemeinsam mit dem Antrag auf Ablegung der Abschlussprüfung gestellt werden oder zu jedem Zeitpunkt nach Abschluss des Studiums.

Come previsto dal D.M. n. 49 del 26.10.2005, a partire dal 2005 le Università italiane sono tenute a rilasciare, a tutti i laureati dei corsi di studio del nuovo ordinamento, il "Diploma Supplement".

Lo scopo del Diploma Supplement è di fornire dati indipendenti atti a migliorare la trasparenza internazionale dei titoli (diplomi, lauree, certificati ecc.) e a consentirne un equo riconoscimento accademico e professionale. E' stato progettato in modo da fornire una descrizione della natura, del livello, del contesto, del contenuto e dello status degli studi effettuati e completati dallo/a studente.

Il Diploma Supplement viene rilasciato su richiesta dell'interessato/a. La richiesta può essere presentata congiuntamente alla domanda di laurea oppure in qualsiasi momento dopo la laurea.

In conformity to DM No. 49 of 26.10.05, all Italian universities have to issue the Diploma Supplement in attachment to the new Italian degrees as from 2005.

The aim of the Diploma Supplement is to supply information improving international transparency and facilitating the academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates etc.). It is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were successfully completed by the student.

The Diploma Supplement is issued upon the student's request. The request can be presented together with the application for the final degree thesis admission or any time after graduation.